

Caiet de sarcini
privind achiziționarea serviciilor de traduceri și interpretariat

1. Autoritatea contractantă: Procuratura Generală a Republicii Moldova

2. Adresa: mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 73

3. IDNO: 1006601003865

4. Tip procedură achiziție: Licitație deschisă

5. Obiectul achiziției: Servicii de traducere și interpretariat

6. Cod CPV: 79530000-8

79540000-1

Nr. d/o	Cod CPV	Denumirea serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Specificarea tehnică deplină solicitată, Standarde de referință
		Servicii de traducere în/din limbile			
1.1	79530000-8	Engleză	Bucată	1600	engleza-română, română-engleza (1600 pagini A4 a câte 1800 minim simboluri fiecare)
1.2	79530000-8	Franceza	Bucată	1000	franceza-română, română-franceză (1000 pagini A4 a câte 1800 minim simboluri fiecare)
1.3	79530000-8	Germana	Bucată	1200	germana-română, română-germană (1200 pagini A4 a câte 1800 minim simboluri fiecare)
1.4	79530000-8	Italiana	Bucată	700	italiană-română, română-italiana (700 pagini A4 a câte 1800 minim simboluri fiecare)
1.5	79530000-8	Spaniola	Bucată	600	spaniola-română, română-spaniola (600 pagini A4 a câte 1800 minim simboluri fiecare)
1.6	79530000-8	Portugheză	Bucată	600	portugheza-română, română-portugheza (600 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.7	79530000-8	Turca	Bucată	700	turca-română, română-turca (700 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.8	79530000-8	Rusa	Bucată	1200	rusa-română, română-rusa (1200 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.9	79530000-8	Ceha	Bucată	300	cehă-română, română-cehă (300 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.10	79530000-8	Araba	Bucată	300	araba-română, română-araba (300 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.11	79530000-8	Ivrit (Ebraică)	Bucată	150	ebraică-română, română-ebraică (150 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.12	79530000-8	Japoneza	Bucată	150	japoneza-română, română-japoneza (150 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.13	79530000-8	Chineza	Bucată	200	chineza-română, română-chineza (200 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.14	79530000-8	Coreeana	Bucată	160	coreeana-română, română-coreeana (160 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.15	79530000-8	Greaca	Bucată	160	greaca-română, română-greaca (160 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.16	79530000-8	Finlandeza	Bucată	160	finlandeza-română, română-finlandeza (160 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.17	79530000-8	Ucraineană	Bucată	500	ucraineană-română, română-ucraineană (500 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.18	79530000-8	Vietnameza	Bucată	160	vietnameza-română, română-vietnameza (160 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.19	79530000-8	Uzbeca	Bucată	160	uzbecă-română, română-uzbecă (160 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.20	79530000-8	Armeana	Bucată	160	armeană-română, română-armeană (160 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.21	79530000-8	Azeră	Bucată	200	azeră-română, română-azeră (200 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.22	79530000-8	Georgiana	Bucată	100	georgiană-română, română-georgiană (100 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.23	79530000-8	Slovaca	Bucată	400	slovacă-română, română-slovacă (400 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)

1.24	79530000-8	Bulgara	Bucată	200	bulgară-română, română-bulgară (200 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.25	79530000-8	Poloneza	Bucată	400	poloneză-română, română-poloneză (400 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.26	79530000-8	Maghiara	Bucată	160	maghiara-română, română-maghiara (160 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.27	79530000-8	Neerlandeză	Bucată	160	neerlandeză-română, română-neerlandeză (160 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.28	79530000-8	Malaeză/indoneziană	Bucată	160	malaeză-română, română-malaeză (160 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.29	79530000-8	thailandeză	Bucată	160	thailandeză-română, română-thailandeză (160 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.30	79530000-8	hindi	Bucată	160	hindi-română, română-hindi (160 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.31	79530000-8	Norsk (daneză-norvegiană)	Bucată	160	norsk-română, română-norsk (160 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.32	79530000-8	Suedeza	Bucată	160	suedează-română, română-suedează (160 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.33	79530000-8	Letona	Bucată	160	letonă-română, română-suedează (160 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)

Nr. d/o	Cod CPV	Denumirea serviciilor solicitate	Unitatea de măsură	Cantitatea	Specificarea tehnică deplină solicitată. Standarde de referință
		Servicii de interpretariat			
2.1	79540000-1	Interpretariat Engleza	Ore	120	Engleza-Română, Română-Engleza
2.2	79540000-1	Interpretariat Franceza	Ore	150	Franceza-Română, Română-Franceza
2.3	79540000-1	Interpretariat Germana	Ore	100	Germana-Română, Română-Germana
2.4	79540000-1	Interpretariat Italiana	Ore	100	Italiana-Română, Română-Italiana
2.5	79540000-1	Interpretariat Spaniola	Ore	100	Spaniola-Română, Română-Spaniola
2.6	79540000-1	Interpretariat Portugheza	Ore	60	Portugheza-Română, Română-Portugheza
2.7	79540000-1	Interpretariat Turca	Ore	250	Turca-Română, Română-Turca
2.8	79540000-1	Interpretariat Rusa	Ore	250	Rusa-Română, Română-Rusa
2.9	79540000-1	Interpretariat Ceha	Ore	60	Cehă-Română, Română-Cehă
2.10	79540000-1	Interpretariat Araba	Ore	60	Araba-Română, Română-Araba
2.11	79540000-1	Interpretariat ivrit (Ebraică)	Ore	60	Ivrit-Română, Română-Ivrit
2.12	79540000-1	Interpretariat Japoneza	Ore	20	Japoneza-Română, Română-Japoneza
2.13	79540000-1	Interpretariat Chineza	Ore	20	Chineza-Română, Română-Chineza
2.14	79540000-1	Interpretariat Coreeana	Ore	20	Coreeana-Română, Română-Coreeana
2.15	79540000-1	Interpretariat Greaca	Ore	100	Greaca-Română, Română-Greaca
2.16	79540000-1	Interpretariat Finlandeza	Ore	20	Finlandeza-Română, Română-Finlandeza
2.17	79540000-1	Interpretariat Ucraineana	Ore	100	Ucraineană-Română, Română-Ucraineană
2.18	79540000-1	Interpretariat Vietnameza	Ore	20	Vietnameza-Română, Română-Vietnameza
2.19	79540000-1	Interpretariat Uzbeca	Ore	20	Uzbecă-Română, Română-Uzbecă
2.20	79540000-1	Interpretariat Armeana	Ore	20	Armeană-Română, Română-Armeană
2.21	79540000-1	Interpretariat Azera	Ore	20	Azeră-Română, Română-Azera

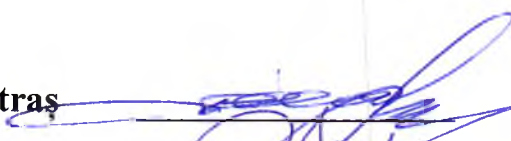
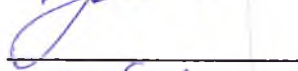
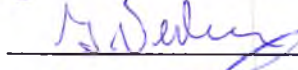
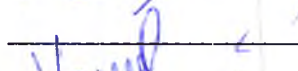
2.22	79540000-1	Interpretariat Georgiana	Ore	20	Georgiană-Româna, Româna-Georgiană
2.23	79540000-1	Interpretariat Slovaca	Ore	20	Slovacă-Româna, Româna-Slovacă
2.24	79540000-1	Interpretariat Bulgara	Ore	50	Bulgară-Româna, Româna-Bulgară
2.25	79540000-1	Interpretariat Poloneză	Ore	40	Poloneză-Româna, Româna-Poloneză
2.26	79540000-1	Interpretariat Maghiară	Ore	40	Maghiara-Româna, Româna-Maghiara
2.27	79540000-1	Interpretariat Neerlandeză	Ore	40	Neerlandeză-Româna, Româna-Neerlandeză
2.28	79540000-1	Interpretariat Malaeză/indoneziană	Ore	40	Malaeză-Româna, Româna-Malaeză
2.29	79540000-1	Interpretariat thailandeză	Ore	40	thailandeză-Româna, Româna-thailandeză
2.30	79540000-1	Interpretariat hindi	Ore	50	Hindi-Româna, Româna-Hindi
2.31	79540000-1	Interpretariat Norsk (daneză-norvegiană)	Ore	40	Norsk-Româna, Româna-Norsk
2.32	79540000-1	Interpretariat Suedeza	Ore	40	Suedeza-Româna, Româna-Suedeza
2.33	79540000-1	Interpretariat pentru semnele celor muți, surzi și surdomuți	Ore	15	
Valoarea estimativă totală a achiziției, fără TVA					1060000,00 lei

Președintele grupului de lucru pentru achiziții

Marcel DIMITRAȘ



COORDONAT:

- | | | |
|---------------------|---|-------------------------------------|
| 1. Marcel Dimitraș |  | președintele grupului de lucru |
| 2. Sergiu Russu |  | vicepreședinte al grupului de lucru |
| 3. Veaceslav Soltan |  | membru al grupului de lucru |
| 4. Victor Ababii |  | membru al grupului de lucru |
| 5. Irina Vîrlan |  | membru al grupului de lucru |
| 6. Nadejda Ciobu |  | membru al grupului de lucru |
| 7. Marian Tomic |  | membru al grupului de lucru |
| 8. Igor Vavrin |  | membru al grupului de lucru |
| 9. Irina Popovici |  | secretar al grupului de lucru |